



CALENDARIO DE FIN Y COMIENZO DEL NUEVO AÑO

Informes: Calendario de recolección de basura ... DIVISIÓN CENTRO DE LIMPIEZA-RECOLECCIÓN

(Clean Center Shushu-ka) ☎055-933-0768

Centro de recolección de basura ... DIVISIÓN CENTRO DE LIMPIEZA-SUPERVISIÓN

(Clean Center Kanri-ka) ☎055-933-0711

Falta poco para acabar el año 2018. Este año también les agradecemos por usar los servicios de cada una de las instalaciones. Ofrecemos los calendarios de recolección de basura y funcionamiento de instalaciones municipales en este fin y comienzo del nuevo año.

■CALENDARIO DE RECOLECCIÓN DE BASURA (O=Día de recolección)

*L...Lunes Ma...Martes Mi...Miércoles J...Jueves V...Viernes S...Sábado D...Domingo F...Feriado

FECHA		12/24 (F)	25 (Ma)	26 (Mi)	27 (J)	28 (V)	29 (S)	30 (D)	31 (L)	1/1 (F) a 3 (J)	4 (V)	5 (S)		
Basura incinerable	Área L-J	○			○			Descanso	○	Descanso 				
	Área L-V	○				○			○					
	Área Ma-V		○			○					○			
	Área Ma-S		○				○				○			
	Área Mi-S			○			○				○			
Envases y envolturas plásticas	Área L	○									○			
	Área Ma		○											
	Área Mi			○										
	Área J				○									
	Área V					○						○		
Basura reciclable /enterrable		De acuerdo al <i>Calendario Anual de Recolección de Basura</i> distribuido a cada familia.												
Área Heda														

*Si por cualquier motivo no pudiera desechar la basura en los días establecidos, no debe quemar la basura porque está prohibido por la ley, porque causa efectos en el ambiente y molestias a la comunidad.

❖Clasifiquemos y desechemos la basura hasta las 8 de la mañana

Por favor, colocar la basura sólo en los lugares establecidos. Es posible que la basura sacada después de las 8:00 horas no sea recogida y quedará en el mismo lugar hasta la próxima fecha de recojo, creando así incomodidad a los vecinos.

■CALENDARIO DEL CENTRO DE RECOLECCIÓN DE BASURA

FECHA	12/25 (Ma)	26 (Mi)	27 (J)	28 (V)	29 (S)	30 (D)	12/31(L) a 1/3(J)	4 (V)	5 (S)
Planta de Limpieza Ciudad de <i>Numazu</i>	◎	◎	◎	◎	◎	◎	Descanso	◎	◎
Centro de Sanidad <i>Toi Heda</i> (basura incinerable/ incinerable voluminosa)	●	●	●	●	▲	▲		●	▲
Centro de Reciclaje <i>Toi</i> (Plásticos /basura reciclable/ basura enterrable)	●	●	●	●	▲			●	▲
Horario de recepción: ◎8:30~12:00 horas, 13:00~15:30 horas ●8:30~11:30horas, 13:00~16:00 horas ▲8:30~11:30 horas									

◆ **Separemos correctamente la basura llevada al centro de recolección de basura**

Tenga en cuenta los siguientes:

- Dentro del local de recolección existen situaciones de peligro, por ello, consulte y siga las instrucciones del encargado del local.
- Consumir todo el contenido del envase aerosol y balones de gas para evitar producción de explosiones.
- Seccionar y desarmar los muebles.
- Deberá pagar un arancel por dejar la basura.

Basura que no puede llevar al centro de recolección:

- Desechos empresariales en grandes cantidades como polietileno espumoso y plástico, desechos industriales.
- Desecho de construcción, llanta, aceite de desecho, material y sustancia nociva.
- Electrodomésticos (Televisor, refrigerador, congelador, lavadora de ropa, secadora de ropa, aire acondicionado), computador, motocicleta, etc.

❖ **Aplicación gratuita de calendario de Recolección de basura "San a~ru"!**

Si registra el barrio donde vive, podrá verificar el calendario de recolección de basura y, además, una alarma le avisará el día de la recolección.

Busque la aplicación "San a~ru" e instálela gratuitamente.



◆ **Silo Sanitario:**

Puede encargar la descarga de los pozos sanitarios este fin de año hasta diciembre/28 (viernes) y a partir de año nuevo desde enero/5 (sábado).

Solicitud e informes: En las empresas encargadas de descarga de silos sanitarios de cada área o en la Cooperativa Conservación y Protección del Medio Ambiente (*Kankyo Seibi Jigyo Kyodo Kumiai*) ☎ 055-939-5601
En el área Heda, en Servicio de Limpieza Toi (*Toi Kurin Sabisu*) ☎ 0558-98-0382

INSTITUCIONES MUNICIPALES. CALENDARIO DE FIN Y COMIENZO DE AÑO

● Atención normal ▲ Atención parcial (limitación en horario y servicio) Espacio en blanco ... No hay atención

*L ... Lunes Ma ... Martes Mi ... Miércoles J ... Jueves V ... Viernes S ... Sábado D ... Domingo F ... Feriado

	INSTITUCIÓN	TELÉFONO	12/26 (Mi)	27 (J)	28 (V)	29 (S)	30 (D)	31 (L)	1/1 (F)	2 (Mi)	3 (J)	4 (V)	5 (S)
INFANTIL	<i>Numazukko Fureai Center</i>	055-952-8077		●	●	●	●						
	<i>Senbon Kosodate Shien Center</i>	055-962-7818	●	●	●							●	●
	<i>Fureai Plaza Koara</i>	055-968-6633	●	●	●							●	●
	<i>Fureai Plaza Hedakko</i>	0558-94-2303	●	●	●							●	
DEPORTE	Gimnasio Deportivo Municipal	Gimnasio Deportivo Municipal 055-922-7200	●	▲	▲							●	●
	<i>Oooka Campo Deportivo Municipal</i>		●	●								●	●
	<i>Seibu Campo Deportivo Municipal</i>		●	●								●	●
	<i>Campo Municipal de Béisbol</i>		●	●								●	●
	<i>Cancha de Tenis Oooka Koen</i>		●	●								●	●
	<i>Cancha / Tenis Ashitaka Undo Koen</i>	055-920-8688	●	●	●	●	▲	▲		▲	▲	●	●
	Centro Deportivo de Trabajadores	Centro Deportivo de Trabajadores 055-933-0330	●	●	▲							●	●
	<i>Koryo Arte Marcial</i>		●	●	▲							●	●
	<i>Campo Deportivo Municipal Nakase</i>		●	●								●	●
	Piscina Interna Atemperada	055-932-2179	Cerrar por manutención y descanso de fin y comienzo de año: Diciembre/25(Ma) ~ Enero/7(L)										
	Centro Deportivo <i>Heda B&G</i>	Centro Deportivo <i>Heda</i> <i>B&G</i> 0558-94-3501	●	●								●	●
	<i>Cancha de Tenis Heda</i>		●	●								●	●
CULTURA Y EDUCACIÓN	Biblioteca Municipal *1	055-952-1234	●	●	●								●
	Biblioteca <i>Heda</i> *1	0558-94-4420	●	●	●								●
	Centro Cultural Municipal	055-932-6111	●	▲	▲							▲	●
	Museo de Historia y Folclore	055-932-6266	●	●								●	●
	Museo Histórico <i>Meiji</i>	055-923-3335	●	●								●	●

	INSTITUCIÓN	TELÉFONO	12/26 (Mi)	27 (J)	28 (V)	29 (S)	30 (D)	31 (L)	1/1 (F)	2 (Mi)	3 (J)	4 (V)	5 (S)
CULTURA Y EDUCACIÓN	Museo Memorial <i>Wakayama Bokusui</i>	055-962-0424	●	●	●							●	●
	Casa Conmemorativa <i>Serizawa Kojiro</i>	055-932-0255	●	●	●							●	●
	Mon-musée <i>Numazu</i>	055-952-8711										●	●
	Museo Naval <i>Heda Zousen</i>	0558-94-2384		●	●						●	●	●
	<i>Yumetobira Funayama</i>	0558-94-3871	●	●	●							●	●
SALUD Y BIENESTAR SOCIAL	<i>Shiritsu Byoin</i> (Hospital Municipal)	055-924-5100	●	●	●	Consultar Lista de Hospitales de Emergencia *Atención normal en Centro de Emergencia Nocturna						●	
	Clínica <i>Heda</i>	0558-94-3720	●	●	●							●	●
	<i>Senbon Plaza</i>	055-962-3313	●	●	▲							●	●
	<i>Sunwel Numazu</i>	055-922-2020	●	●	●							●	●
	Velatorio Funerario	Municipalidad 055-931-2500	●	●		●	●	●				●	●
TURISMO	<i>View-O</i>	NPO Asociación Turismo Numazu 055-964-1300	●	●	●	▲	▲	▲	▲	▲	▲	●	●
	<i>Plaza Verde</i>	055-920-4100	●	●	●		▲					●	●
OTROS	Municipalidad *2, y otras instalaciones	055-931-2500	●	●	●							●	
	Sección Servicio de Agua	055-934-4851	●	●	●	Atención de fuga de agua. Otras emergencias						●	

★ Trabajarán en forma normal: Parque Conmemorativo de la Villa Imperial, *Kurura Heda*, agua termal *Heda Sutando*, parque *Ushibuseyama*.

*1 Durante los días feriados de la biblioteca, sírvase por favor devolver los libros colocándolos en el Book Post. Para preservar materiales quebrables como: CD, DVD, video casete, kamishibai (cuento en láminas con dibujos), por favor haga la devolución de éstos en el mostrador de la biblioteca durante el horario de atención.

*2 Las inscripciones de nacimientos, fallecimientos, matrimonios y otros, serán atendidas durante los días feriados en el sótano, en la Oficina de Seguridad.

TARJETA DE NÚMERO PERSONAL (My number card) Atención en fecha especial

Inscripción e informes: DIVISIÓN DE REGISTRO CIVIL / SECCIÓN RECEPCIÓN (Shimin-ka / uketsuke kakari)

☎055-934-4721

La tarjeta de número personal se entregará en las siguientes fechas a la persona que no pueda venir a recogerla en el horario normal de atención, previa reservación, en un tiempo aproximado de 20 minutos por persona.



Fecha: Año 2019 Enero/26 (sábado), febrero/24 (domingo), marzo/9 (sábado) de 9:00 a 13:00 horas.

Lugar: División de Registro Civil 1er. Piso de la Municipalidad

Dirigido a: Quien solicitó La Tarjeta de Número Personal y recibió el aviso para que la recoja.

Cantidad de personas: Aproximadamente 50 personas por cada fecha.

Forma de inscripción: Por teléfono

*Contáctese para más detalles o consulte la página web de la Municipalidad.

CAÑERÍA DE AGUA: medidas de protección contra la congelación del agua

Informes: DIVISIÓN TARIFA DE CONSUMO DE AGUA / SECCIÓN ABASTECIMIENTO Y DRENAJE

(Suido Sabisu-ka / Kyuhaisui sabisu kakari) ☎055-934-4856

Entramos en la época en que se congela fácilmente el agua de las cañerías, produciéndose rupturas u obstrucción de las mismas. Evitará este problema cubriendo las cañerías expuestas con un termoaislante, que lo encontrará como artículo de venta o puede también usar paños o frazadas.

Además, también puede evitar el congelamiento colocando paños dentro de la caja del medidor de agua.



CAJA DE RECOLECCIÓN DE ALIMENTOS

DONACIÓN DE ALIMENTOS PARA PERSONAS NECESITADAS

Informes: DIVISIÓN DE BIENESTAR SOCIAL / SECCIÓN APOYO A LA VIDA (Shakai Fukushima/Seikatsu sien kakari)

☎055-934-4863

La asociación “Food Bank Fujinokuni” recolecta alimentos aún comibles, que por diversos motivos serían desechados. Se recibe alimentos de las empresas y personas particulares, para ofrecerlos a instituciones y personas necesitadas.

La municipalidad de Numazu apoya a la organización “Touki Food Drive”, recolectando comestibles en una caja instalada en la Municipalidad.

Periodo: Año 2019 Enero/4 (viernes) ~ 31 (jueves)

Lugares de recolección: 1er piso de la Municipalidad, al lado de Información General.
2do piso de *Sun Well Numazu*, frente a Asistencia Social (*Shakai fukushi kyogikai*).

Alimentos: Arroz, comida enlatada, comida instantánea, alimento precocido. Todo debe estar sellado y con más de dos meses de fecha de caducidad y se pueda conservar a temperatura ambiente (excluir alimentos frescos).

*Para más detalles, consulte en la página web de la Municipalidad.



CONSULTA PARA EXTRANJEROS

Informes: DIVISIÓN DE PROMOCIÓN DE VIDA REGIONAL / SECCIÓN ASUNTOS INTERNACIONALES
(Chiiki jichi-ka / kokusai -kakari) ☎055-934-4717

Se atiende consultas sobre problemas de la vida diaria y otros asuntos relacionados.

Fecha: Año 2019 Enero/20 (domingo) 13:30~16:00 horas. (Recepción: 13:00~15:30 horas)

Lugar: *Sun Well Numazu Daikaigi shitsu. Shokaigi shitsu 1*

Temas de consulta: Legales, laborales, trámites migratorios, matrimonio internacional, consultas relacionadas con los trámites de la municipalidad.

Dirigido a: Personas extranjeras o personas relacionadas con los extranjeros.

Consultores: Asociación de Administradores de Shizuoka, Asociación de Abogados de Shizuoka y Asociación Administración del Seguro Social de Salud.

Traductores: inglés, español, chino, portugués.

*Las reservaciones previas tienen prioridad. Traer consigo los documentos de consulta.

